

郊區的奧莫非達(Omorphita)，希臘人仍在搶劫並焚燒土耳其人的住宅與商店。他們仍在土耳其人住宅中建立新堡壘。希臘人仍然在公路上持械搶劫。紅十字會救濟車輛的司機仍被勒令停車，並遭毆打。這一切事件均在土耳其政府照會提出後發生。在這種情況下，本人不解羅昔底斯如何能說賽普勒斯完全平靜。

賽普勒斯副總統
(簽名) Fazil KÜÇÜK

文件 S/5611

一九六四年三月十九日土耳其代表致安全理事會主席函

[原件：英文]
[一九六四年三月十九日]

據適自賽普勒斯收到的情報，持有重武器的希臘裔賽普勒斯人對勒夫克(Lefke)附近的迦齊發郎(Ghaziveran)村發動攻擊。英國維持和平軍圖往干涉並制止攻擊，但因赴該村的道路上設有路障多處，未能到達戰鬥地點，因此宣告不可能前來援助村中有被殲滅之虞的不幸土耳其裔居民。

此項新攻擊發生於最近安全理事會決議案通過後不久，並在聯合國維持和平軍方開始在該島駐在之時發生，顯然可見希臘裔賽普勒斯人並未稍停其有組織的攻勢，有計劃地削減並終而殲滅賽普勒斯的土耳其人。

如蒙閣下將此函分發安全理事會各理事國，當甚感激。

土耳其駐聯合國
常任代表
(簽名) Orhan ERALP

文件 S/5612

一九六四年三月十九日巴基斯坦外交部長致
安全理事會主席函

[原件：英文]
[一九六四年三月十九日]

一．本人敬請安全理事會注意印度總理昨日在印度國會中的聲明，據報尼赫魯先生(Mr. Nehru)稱：“我方不擬越停火線而攻擊巴基斯坦所佔的領土，但顯然如為保衛我方領土而有此必要時，將跨越該線”。

二．此間須予指出尼赫魯先生聲明中的限語(即印度不擬越停火線之說)並不重要，因為它並不改變其所絕對的主張，即印度(a)認喀什米爾為其領土；(b)認為它有權在印度自己判斷有此必要時，即以“自衛”的藉口跨越停火線。

三．喀什米爾的停火安排產生並根據於一九四八年八月十三日及一九四九年一月五日聯合國印度巴基斯坦委員會的諸決議案，所以印度總理的聲明是至此時為止，顯示印度決心違反諸決議案的最有力表示。

四．巴基斯坦政府認為該聲明為印度重新對喀什米爾侵略的切實威脅。

五．我國政府願通知安全理事會，我方認為迫切責任有採取任何可能成為必要的措施，以便迅速並有效抵抗此項威脅。我方負有義務，須保衛阿查德(Azad)喀什米爾，免遭現在顯然受到的武裝攻擊的危險。

六．請將此函提請安全理事會各理事國注意。

巴基斯坦外交部長

(簽名) Zulfiqar Ali BHUTTO

文件 S/5613

一九六四年三月十九日土耳其代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六四年三月十九日]

謹隨函遞送一九六四年三月十八日賽普勒斯共和國副總統法昔爾·庫蘇克博士(Dr. Fazil Küçük)致聯合國秘書長電全文。此電係發至土耳其常設代表團轉致收電人，並轉送閣下備供安全理事會參考。

如蒙閣下將此電列為安全理事會正式文件分發，當甚感激。

土耳其駐聯合國
常任代表

(簽名) Orhan ERALP

一九六四年三月十八日賽普勒斯副總統致秘書長電

羅昔底斯(Rossides)於其致理事會主席函[S/5608]中稱政府中希臘裔人員並未違背憲法，又謂本人及土耳其裔各部長儘可安全出席部長會議，此說係故意歪曲事實，圖再欺騙理事會及世界輿論。事實是任何土耳其人敢冒險走出土耳其區者即有被殺或拘為人質的危險。希臘人至今仍然不准本人暫時前往辦公室，因此如說本人及土耳其裔各部長儘可安全出席部長會議，全係欺人之談。希臘裔各部長違背憲法，奪取由土耳其裔各部長主持的各部；現時各部均由賽普勒斯戰鬥團的鎗手盤據，對土耳其人頗為危險。例如據一九六四年二月二十六日“導報”發表的新聞說，希臘裔內政部長宣稱他已接管國防部，但據憲法，國防部當時是而且也是必須由土耳其人任部長的諸部之一。政府中的希臘人員並不真心要副總統及若干土耳其人員執行其憲法職權及其他合法責任，此事可證諸非法扣

留不發諸人薪俸的事實，雖然憲法規定薪俸當由共和國總經費支付。議程雖經送來，但部長會議的各項決議卻在經過長久時間並經非法實施後，方經送到。例如希臘裔各部長關於遣派代表出席倫敦會議的人選問題的決議，直到會議結束很久之後，方送交本人。又一九六四年二月二十七日所決定並已實施的有關與蘇聯空運協定的決議，於一九六四年三月十八日方送交本人，因而使本人不能行使憲法權利。本人事先已經提出警告表明反對這種協定。決議雖然可以絕對多數(非羅昔底斯所說的過半數)為之，但依照憲法，本人有權退回任何決議，並對例如安全、國防及外交等若干事項，可行使否決權。現在決議僅送給本人參考。最近本人雖曾對關於某些重要事項的兩項決議行使否決權，希臘裔各部長卻不顧本人的否決。情況既如上述，本人不解羅昔底斯如何還能說希臘人無意不顧土耳其人的權利，無意不讓副總統對重大事項發言。部長會議在希臘人自己故意造成情況至使土耳其裔各部長不能出席的會議中所作的決議，顯然僅代表希臘社團的意見。土耳其人不參加政府工作，是希臘人造成的情況強迫造成的，羅昔底斯竟稱此事係圖促成分治，顯係憑空虛構，意圖將希臘人的錯失推在土耳其人身上。所謂賽普勒斯人決無一人容許分治之說，與馬卡里奧(Makarinos)的想法衝突。照馬卡里奧的看法，賽普勒斯共和國所產生者不是一個民族，而是一個國家，希臘人將永為希臘人，土耳其人將永為土耳其人。

賽普勒斯副總統

(簽名) Fazil KÜÇÜK